

Отдел этнографии  
и искусствоведения АН УССР.

НАУЧНЫЙ АРХИВ	
Академии Наук Украинской ССР	
№	Ф. д. 24
	С. к. б. 2
	Е. к. нр. 20а

Отчет

о работе этнографической  
экспедиции отдела за 1977 год.

г. II

№ 40л.

## ЭКСПЕДИЦИОННЫЙ ОТЧЕТ за 1977 г. X

За время экспедиционных работ, в составе общей комплексной экспедиции отряда В.С.Зеленчука было обследовано ряд сел Глодянского и Рышканского районов.

В основном записывал обычаи связанным с вызыванием дождя и молдавские народные сказки.

Новогодние обычаи и обряды, а также народные театральные представления не записывали в связи с тем, что новогодняя экспедиция была сорвана из-за отсутствия транспорта.

Излагаем основной фактический материал по теме вызывания дождя и по теме народного повествовательного жанра - сказкам.

# ЕКСПЕДИЦИЯ

фолклорикэ ши сатул Яблона, р-нул Глодень

а н у л 1977

кондусэ де Г.И.Спатару

Тема

Обичеяриле легате ку кеяря плоий.

Колекторь: Спатару Г.И.

Сувейкэ Л.Д.

Ши сатул Яблона дин районул Глодень трэеск молдовень ши украинень. Сатул е импэрцит ши доуэ пэрць: Яблона веке, унде трэеск молдовений ши Яблона Ноуэ, унде трэеск украинений. Принтре нумероаселе обичеярь, че ау екзистат ши трекут ши сат есте ши обичеял де кеяре а плоий, каре азь ну се май фаче. Анкетындр ши ворбиндр ку оамень де диферите генераций, се обсервэ кэ ау екзистат май мулте обичеярь де а кея плоая.

## КЕЯРЯ ПЛОИИ

Киндр ну плоуа мулты време ши ера мари сешиты ди ну креште никы, оамени стрынжеу кэртфы, адикы стрындеу бань. Пе урмы пона нуме о зы, киндр тэць оамени дин сат, фишеили, кошкили шибрэкань ши страи ди сэрбэтоаре ешау ку икоане ши крушь ла марини ди сат, пи дял ш"акуло ни ругам. Пона цыне ругэшунь. Тэць сы фэшеу круши ши зышеу: "Доамни, яртыни пэкатили ноастри ши дэ-ни плоаи! Доамни, фий-ць в"или

ди ной пакэтошы шы дэ-ни плоаи!" Шы дупа аста ну довидем  
сы акунжем ын сат кы ыншепе сы плоаи. Яка ашэ кемам ной  
плоаиа.

информатор Гынга А.И., 57 ань,  
нештиутор де карте, администратор  
ла шкоале.

### КУМ КЕМАМ ШЛОАЯ

Дагы видем кы ну плоузэ шы сы усукы тэт пи дялурь ной ни  
фэшем круши, ни душем ла бисерихы ши ни ругам ла думнезеу сы  
ни ерте пакэтили шы сы ни дэи плоаи, кы н"ау ши пашти жи-  
тили шы н"ор аве ши мынка копилаший. Винем акасы ши фэчем  
о пэпушы дин петиши шы-й косам рокицы мулти, ш"о"нбрэкам,  
ш"о"нкэлцам. Ни фэшем сэкriu митител дин лемн шы о круши  
мититики ди лемн. Пунем пэпуша ын сэкriu шы ни стринжем  
мулць копкий шы о батем шы плынжем. Пи урив ни душем шы  
ынгропам пэпуша ни дял. Шы тот друму бошем шы дам ди пома-  
нэ рокицы ди ла пэпушы, батистуцы, скофетурь. Дупа ши о  
ынгропам ын пунем круши ла кап шы дзынем:

"Пэпушы, пэпушы  
сue"н шер" шы ла думнезеу  
роагы плоаи сы ни дэи  
ярба сы ни спели  
сы кряскы грыили  
сы родяскы виили  
сы"нмулцаскэ букурили".

Шы пыны вином ной акасы ишпеле а плоуа. Кынд ажунжем акасы ерам удз пыны ла кели .Аму ну сы май фаши ашэ,кы машынь мулти, кари адук плоаи, да атуны машинь ну ерау, оамени ну штиеу карти ка аму.

Кудумак В.Г., 73 ань,

нештиутор де карте, пенсионер.

### КЫНД НУ ШЛОУА

С<sup>н</sup>ынтымпла кы ну плоуа мулты време ши ера о кэлдуры ди уска тот. Кы атуны ну ерау машынь ка аму. Атыч ной ши фечем? Ни ругам ла думнезеу. Стрынкем жэртфэу ишэм ку иксани или д пи дял. Ор ера о зы кынд шэты лумя ера акасы шы сэрбэтоаре. Шы<sup>н</sup>и зыуа шея удау кукошы ши зышеу кэ-с стригой. Шы кыти одаты акута. Ишпеле сы плоаи. Аму иштэ тинерь ну кред ын сэмни ди аистя.

Присэкаръ Г.П., 67 ань, 4 кл.пенсионар.

### ОПРИЯ ПЛОИЙ

С<sup>н</sup>ынтымпла униоръ кы плоуа мулты време, сьптэмынь интрежь, шы ди мари удялы креште буруяну, май алес рыди-коара ди ерау ланурили галбини кынд ти уитай. Шы ера тари греу, май алес ни время стрынсулу, кынд сы стрыкау грывили ни дял. Мари скырбы ера. Ши ни душем ла бисерины шы ни пунем ын женункъ ла икоани шы ни ругам ла думнезеу. Априндем лумнэрь ла иксавили сфинцилор шы, дзышем: "Доамни стэй,

доамни! Доамни ярты-ни!" Кы ши путем сы фашем контра луй думнезэу. Унесорь пунем о лопаты шы ун хырлец ын круши, да копкни дзышеу: Доуы бецы"н круши, Плоая сы души".

Спикалка В.Г., 68 ань, нештиутсае де карте, пенсионерэ.

Да еу штиу ынкы ди ла мэшука ме, кы кынд плоуа тари мулты време требуе сы принзь ун рак шы сы ти душь сы-л ын-грокь ла хотар. Сы-л ынгрокь аша шиу шы аше дзышеу кы н"а сы плоаи май мулт. Сы душе о бабы шы ынгропа.

информатор Кручану И.Г. аль  
нештиутсае де карте,  
пенсионарэ.

КУМ ОПРЕМ ПЛОАЯ

Ынаинти ди пашт" прегэтем ун штергар ноу шы курат шы кынд вине паштили, кынд мэ душем ла бисерикы ла сфинцыт раска луам шы штергару шела шы пона-л сфинцэ. Пи урмы кынд вишем акасы пэстрам штергару шела шы кынд ведем кы сы рьди-кы ноур" негри шы ни темем сы ну вие о плоаи мари ор" ку к"ятры шы сы ну факн стрижэнуни мар" скотем штергару афары шы-л легам шы дзышем: "Еу ну лег шэрвэту да лег ноури сы ну вии".

Добровольская О.К.  
44 ань, штиэ карте, колхозникэ.

МЭРЦИШОРУ

Фэшем ши ной мэрцишоари. Ынаинти ди прима зы ди при-  
мэвары, ын ноаптя дин ажун ни адунам ла шезэтоари. Шезэ-  
тоаря сы фэше ла о фаты. Шаколо адуше ~~мххххххххх~~ уна ацы  
албы, алта ацы рошы, кы атуни ну ера ка аму гини ди трэ-  
ит. Шы фэшем ноаптя шея мэрцишоари. Да ди ши сы дву ну  
штиу кы ашэ ам адукат шы еу ди ла мама ме. Шы ымплетем ацы  
рошы шы ацы албы ши-й фэшем фрумош ши-й дам ла бэець. Да  
флэкэи сы душеу ла пэдурн шы адушеу гиошей шы брэндушы,  
дакэ ну ера мари омету шы ерау ынфлорити.

Гудумак В.Г., 73 ань, нештиутсаре  
де карте, пенсионерэ.

сатул УСТИЯ, р-нул ГЛОДЕНЬ

Анкетаторь: Соболева Т.Ф.

Спатару Г.И.

ОБИЧЕДРИЛЕ ЫН ЛЕГЭТУРЭ КУ КЕМАРЯ ПЛОИЙ

ПАПАЛУГА

Се фаче о папалугэ дин леми орь дин лут, не каре о ыбра  
бракэ ын хайне фрумоасе ши о пун ынтр<sup>у</sup>ун сикриу мик. Май мул  
мулте фете марь, ыбракате ын хайне де сэрбэтоаре, дук сик-  
риул ундева департе песте хстареле сатулуй. Ын локул дат  
ынгроанэ сикриул, де-асупра кэруя тоарнэ ашэ. фетеле кынтэ:

Папалугэ, лугэ, лугэ  
 Сай ын сус ши сай ын жос,  
 Сай ын тоате пәрциле  
 Ши дескиде порциле  
 Сэ порняскэ плоиле  
 Сэ хуляскэ вэиле  
 Сэ ымпле гропицеле  
 Сэ уде кымпииле  
 Ши сэ кряскэ грыеле...

Рэдэуцэ Еужения Дм. 45 ань,  
 нештиутоаре де карте, сервитоаре ла школа.

### ОПРИЯ ПЛОИИ

Кынд плоуа мулте зиле ла рынд ши се стрица роада не  
 огоаре, кынд ерау инундате кымпииле, атунч мамеле ши буничиле  
 ноастре априндяу думынэрь сфинте, не каре ле пуняу ын  
 дрептул уший сау суб икоане. Дупэ че априндяу думынэрь  
 еле се ругау луй думнезеу: "Доамне, яртэ-не, доамне, тоате  
 пэкателе ши акутэ-не сэ оприм плоая".

Ной, копий луам 2 бече, не каре ле пуням ын круче,  
 ши зичям:

" Доуз биче"н круче  
 Плоая се дуче."

Бичану Маша Василевна,  
 а терминат 4 кл. 44 ань, колхозникэ.



Де мулте орь, кынд плоая е ынсоцитэ де тунете орь скэпэрэрь, ной ынфибжем ун топор ынтр"о чоткэ сау ун кудит ын пэмынтул дин фаца касей. Апой не ругэм луй Д-зеу сэ не акопере де тоате греутэциле.

Пыргарь Люба Н., 73 ань,  
нештиутоаре де карте, пенсионере.

### ЛЕЖЕНДЕ ДЕСИРЕ МЭРЦИШОАРЕ

Се спуне, кэ де демулт таре ынтр"о пештерэ трэя ун ом, ынкэрунцит де ань. Ши ну авя ачест бэтрын май апроале пе нимень, декыт кынеле, каре-й ера ун бун ажутор ла господарие. ынтр"о ярнэ, стынд ла гура собей, мошнягул аузи плынсете де копил, дар ну се релези сэ вадэ чине плынжя. Дунэ кытва тимп плынсетеле копиулуй с"ау аузит яр. А ешит бэтрынул сэ вадэ чине плынже афарэ. Лынгэ тулшина унуу копак а гэсит о фатэ. Мошнягул а адус фата ын пештерэ ши а ынчепут сэ ынгрижяскэ де ва. Фата ыншь дучя травл де азь пе мыне. ынтр"о зи еа а шоптит доар, кэ Јерул а врут с"о омоаре ши кэ пе дынса о кямэ Примэвара. Бэтрынул ну штия кум с"о лекуяскэ. ын ажутор мошнягулуй й-а венит о порумбицэ, каре ынтр"о зи й-а кувынтат ку глас де ом: "Кутреерэ, бэтрынуле, тоатэ лумя. Гэсеште 2 флорь: уна албэ ши уна рошие, пе каре сэ ле пуй Примэверий пе пепт. Атунч еа се ва трези ши-шь ва ынчепе вяца". Дунэ мулте кэутэрь а гэсит бэтрынул 2 флорь, дар амбеле ерау албе.

Де скырбэ мошнягул а ынчепут сэ плынгэ ку лакримь де син-  
же. Фийнд стропитэ де кытева лакримь, о флоаре дин челе  
2 с"а воисит ын рошу. Мошнягул а луат букурос флориле ши  
ле-а пус не пентул Примэверий. Индатэ че а симцит миросул  
флорилор, фата с"а трезит ши а ынчепут а фэури вяца не пэ-  
мынт. Яр дин ачя зи де кынд Примэвара а ынчепут а фэури  
вяца не пэмынт, тоць оамений поартэ мэрцишоаре. Дунэ че  
сынт пуртате ла пент апроане о лунэ де зиле, Мэрцишоареле  
се атырнэ ын копак де чиреше, фетеле спунынд: "Сэ фиу албэ  
ши румынэ ка чирешеле".

Раду Митраке, 94 ань, пенсионар,  
нештиутор де карте.

САТУЛ ЧУЧУЛЯ, Р-н ГЛОДЕНЬ

Анкетаторь: Поятэ Еужения

Спатару Г.И.

ОБИЧЕЮРИЛЕ ЫН ЛЕГЭТУРЭ КУ КЕМАРЯ ПЛОИЙ

Де мулте орь ну плоа ши атунч оамений се ругау ка  
сэ вие о плоае. Экзистау май мулте обичеурь де кемаре а  
плой. Кынд ну плоа се стрынжяу май мулте фете динтр"о  
махалэ де вырстэ микэ ши фэчяу дин петиче о пэпушэ, о ым-  
брэкау ын хайне, о ашезау ынтр"ун сикриу ши о дучяу  
с"о ынгроане увдева ла хотарул сатулуй с"ау не ла рэскручь  
де друмурь. Фэчяу дин 2 беце о круче ши о ынфибьяу ла

калул морынтулуй. Пе урмэ фетеле о ынчепяу а бочи. Бочяу аша:

Папарудэ лунгэ  
 Суй ын<sup>н</sup>валтул черулуй  
 Ши дэ друмул плоилор  
 Сэ кургэ пырэиле  
 Сэ хуляскэ вэйле  
 Сэ ымпле булхачиле  
 Сэ бее добитоачеле

Дупэ че о бочяу, зикынд аша еле ее ынторчяу акасэ.  
 Фэчяу пе друм помень, яр акасэ фэчяу празник.

Дар кыте одатэ се ынтыцла аша, кэ фетицеле нич ну акум  
 кяу акасэ, кэ пе друм ле приндя плоая.

Адашан Мария А., 57 ань, колхозникэ,  
 ну шти карте.

Тот кынд афарэ ну плоуа ши се фэчя аша о сечетэ, кэ пе дял тотул се уска ла соаре. Ши ятэ кэ оамений требуяу сэ се роаже луй думнезеу ка сэ дее плоае. Се дучяу оамений ла бисерикэ. Дин бисерикэ луау доузэ сау трей икоане май марь ши тоце ымпреунэ ку пона ешыу ши ымблау тот сатул, пе ла тоате фынтывиле дин сат.

Ла фиекаре фынтынэ се опряу ши скотяу апэ дин фынтынэ, спэлау икоанеле ши пона читя дин карта бисеричяскэ о ругэчу-не, дупэ каре тоатэ лумя, каре ымблау дин урма луй зичяу:

"Сфинте Ерархе Николае роагате пентру ной сэ не дее плоае". Даруеште доамне плоае пэминтулуй висетат".

Гервас Наталия К., 69 ань,  
2 класе, пенсионера

Ка сэ плоае че фэчя тиверетул дин сат де ла ной? Се стры-  
кяу аша фетикане ши бэеъ аша май рэсериць динтр<sup>о</sup> махалэ  
ши се дучяу ла о фынтинэ ши се приндяу а уда ку апа. Се удау  
ей кыт се удау прии ышпрэмурул фынтиний пынэ кынд пэминтул  
ера уд ку тетул не лынгэ фынтинэ. Аша фэчяу ыи тоате мэхэ-  
лааме не ла тоате фынтиниле. Астфел пэминтул трая умезялэ  
ши песте кытева оре ычепя а плоауа.

Русу Мария Г., 4 кл.,  
колхозникэ, 39 ань.

#### МЭРЦИШОРУЛ

Се фэче ши ла ной ыи сат мэрцишоре. Де обичей ле  
фак фетеле май ынаште. Ле фак дин фире де ацэ албэ ши рошие.

Кынд вине прима зя де примэварэ се принд ыи пепт. Фете-  
ле марь се дук сара ыи сат ши ле принд ла флэкэй ыи пепт,  
дориду-де ка ноуа примэварэ каре а сосит сэ ле адукэ нумай  
букурый. Се поартэ ачесте мэрцишоре о луна ынтрыгэ. Апой  
кынд се ымпаниеште луна ске се я дин пепт сау де ла копий  
ничь де не ла ыне ши се лягэ де ун копак де ышын зыкынд аша  
"Сэ фиу албэ ка флора де ышине ши рошие ка ышине".

Роман Галина Ник., 23 ань, 10 класе,  
букэтэрясэ.

Документеле ѝх историей сатулуй Брэтулень арата, кэ сатул а луат наштере прин а 1667. Бэтрына Рэскоалэ Иоана Кондратьевна, ын вырста де 82 ань спуне дин челе аузите де л-стрэмоший ей, кэ пэмынтул ачестуй сат апарция боерулуй Бантош. Ел шь-а фэкут аич о касэ. Апой ачастэ мошие а трекут суб стэпниря боерулуй Кашу. Клэдиря не каре а фэкут-о боерул Бантош се пэстрызэ ши акум. Примий локуиторь ай сатулуй ау фост: Ион Мындру, Митру Ковальов. Апой ши боерул Суручану каре кумпэрасе ачастэ мошие о вианде ши плякэ. Пэмынтул а фост кумпэрат де о парте де цэрань дин с. Вэрзэрешть районул Кэлэрашь. Ей ау формат махалауа Вэрзэрешть, че се пэстрызэ ши акум ку ачастэ денумире. Ла плекаре бое-рул ле-а зис: "Живите как братцы". Де аич ши се траке денумиря сатулуй Брэтулень.

Дунэ революции ын вяца народулуй трудитор дин с. Брэтулень с"а дескис о ноуэ ерэ. С"а нэскут ши фолклорул ноу советик. Кынтечеле ну май сынт тристе ши жалниче. ын кынтечеле векь омул протеста ымпотрива кондициилор греле де вяца.

"Де неказу"н каре сынт

Ну вэд лумя не пэмынт,

Нич луна не чер мергынд

Ши-а ей разе стрэлучинд".

Сэракул н"авя куй се желуи, фииндкэ путеря де стат деасемен: се афла ын мыниле челор богаць. Ну ера де унде сэ примяскэ ажутор. Аринд ланул орь прэшинд вия боерулуй, сэракул кынта дойна:

"Желуй-и"аш ши н"ам куй,  
 Желуй-и"аш кодрулуй,  
 Кодрул аре фрунза луй;  
 Ну ауде ел, че-й спуй.  
 Кодрул аре фрунзэ дясэ,  
 Еу нэ желуй - луй ну-й пасэ".

Ын унеле кынтече сэракул протеста ку ындрезнялэ, спуньнду-и  
 боерулуй ын фацэ:

"Унде-й локул боереск,  
 Мэ стылческ еу, кыт трэеск.  
 Флоричикэ де киперь,  
 Дар-ар фокул ын боерь".

Яр астэзь с"а скимбат кынтекул цэранулуй колхозник.

"Фрунзэ верде мэр мустов,  
 Ам ынтрат ной ын колхоз  
 Пе кулак ыл алунгэм  
 Ши май мулт ну-л аскултэм".

Колхозничий девин авуць:

"Фоае верде де трифой,  
 Бине-и ын колхоз ла ной!  
 Фоае верде де агуд,  
 Травл ностру ни-и авут!".

"Арта кувинтулуй ышь я  
ынчепутул дин креация народникэ ораля"

А.М.Горкий

де ла

Рэскоалэ Иоана Кондратъевна,  
82 ань, колектатэ де Крецу М.Т.

МИОРИЦА

Пе ун пичор де мунте,  
Пе дялурь мэрунте,  
Прин плаурь тэкуте,  
Де вынтурь бэтуте,  
Се уркэ, кобоарэ  
Ши друмул мэсоарэ  
О турмэ де мей  
Ку дой чобэней:  
Уну-й унгуриян,  
Ши алту-й врычан.  
Ей мерг ши привеск:  
Ын суфлет ворбеск:  
"Ыи бине, плэкут,  
Ын крынгул тэкут,  
Ла поале де мунте,  
Ын дялурь мэрунте -  
Апа-й рэкоросэ,  
Фрунза-й умброасэ,  
Ши ярба-й мустоасэ.

Апа де бэут,

Фрунза де шезут,

Ярба де пэскут!"

Чобений меряю

Ши ын кринг ведяю

О стынкэ де ой,

Де ой тот цыгэй,

Ку харничь дулэй,

Чобанул врынчан

Ши чел унгуриян

Дин окъ шь-ау фэкут

Ши"н лок с"ау поприт:

- "Мулте-с ой ла стынэ...

- Ау фрумоасэ лынэ!"

Апой с"ау ворбит

Ши с"ау сфэтуит:

Ла апус де соаре,

Ка сэ ми-л омоаре

Пе мындрул чобан,

Пе чел молдован,

Кэ-й май ортоман

Ши аре ой мулте

Мындре ши корнуге,

Ши кай ынвэцаць

Ши кынъ май бэрбаць...

Дар пе кынд стэтяю

Ши се сфэтуяю,

О миоаре бэланэ,



Мисарэ нэздраванэ,

Нич ярба пэштя,

Нич апэ ну бя,

Нич умбра-й плэчя

Ши мереу ымбла,

Ши мереу збера,

Тынэрул чобан,

Мындру молдован

Кум де о зэря,

Лынгэ еа се да

Ши мь-о черчета

Ши мь-о ынтреба:

- " Оицэ, оицэ,

Ку лына плэвицэ,

Оицэ бэланэ,

Ку лына бырсанэ,

Де трей зиле"нкоаче,

Гура ну-ць май таче,

Апа рэу ыць фаче,

Орь ярба ну-ць плаче

Орь ну-ць вине бине

Сэ май фий ку мине?"

Мисара бырсанэ,

Финд нэздраванэ,

Дакэ-л аузя,

Аша- й рэспундя:

"Стэпыне, стэпыне,

Стэпыне, хупыне,

Апа рэу ну-мь фаче,

Ярба мие-мь плаче,  
 Ши мулт ми-й бине,  
 Сэ фюу тот ку тине.  
 Деатята, ту баче,  
 Дэ-ць оиле"нкоаче,  
 Ла верде зэвой,  
 Ка-й ярба де ной  
 Ши умбра де вой.  
 Стэпыне, стэпыне,  
 Май кямэ ш"ун кыне,  
 Чел май бэтрынеск  
 Ши чел май фрэцеск,  
 Де трей зиле"нкоаче,  
 Сэмн тот ми се фаче,  
 Кэ чей дой чобань,  
 Фечорь де мокань,  
 Ей с"ау тот ворбит  
 Ши с"ау шоптит:  
 Ла апус де соаре,  
 Ка сэ ми-те-оноаре  
 Ла поале де мунте  
 Ын крингурь тэкуте."  
 "Оицэ, оицэ,  
 Оицэ, плэвицэ,  
 Оицэ, бэланэ,  
 Ку льна бырсанэ,  
 Де ешь нэздраванэ  
 Ши дакэ ай вэзут,  
 Семн ци с"а фэкут,

Ши де-ай аузит,  
 Кум де с"ау ворбит  
 Ши кум с"ау шоптит,  
 Бачул унгурян  
 Ши ку чел врынчан  
 Даке м"ор уры  
 Ши м"ор оморы,  
 Вина лор а фи,  
 Пекатул ш"ор плэти,  
 Яр ту, миоара мя,  
 Еу ыць спун аша,  
 Де мэ-й аскулта:  
 Еу кыт ам трэит  
 Оиць-ам ынгридит  
 Ши-ць май спун еу яр,  
 Де н"о фи"н зедар,  
 Кэ де-о фи сэ мор  
 Ын кымн де мохор,  
 Бреу, ка, де се поате,  
 Сэ мэ"нгропъ апроапе,  
 Ын партя де лункэ  
 Апроапе де струнгэ  
 Струнга оилор,  
 Жокул меилор,  
 Дорул бачилор  
 Ын фаца стыний,  
 Сэ-мь ауд кыний,  
 Ла ой сэ привеск  
 Дор сэ-мь потолеск.

Ши-шь май спун еу яр  
 Де н"о фи"нзэдар  
 Ышь май спун аша,  
 Де мэ-й аскулта,  
 Кынд мэ-й ынгропа,  
 Де мэ-й аступа,  
 Миоарэ дрэгуцэ  
 Сэ самень мэмынцэ  
 Де въздохъ, романицэ,  
 Каре пун фетеле"н гыце,  
 Ши копилеле"н косице,  
 Флэкэий ла пэлэрие,  
 Кэ мъ-а фост драг ши мие,  
 Ка сэ-мъ пун ла кап,  
 Че мъ-а фост май драг:  
~~Мулераш де фаг,~~  
 Мулераш де фаг,  
 Мулт зиче ку драг;  
 Мулераш де ъсок,  
 Мулт зиче ку фок;  
 Мулераш де ос,  
 Мулт зиче дуйос;  
 Мулераш ку фире,  
 Мулт зиче субцире,  
 Винтул кынд а бате,  
 Прин еле-а рэзбате,  
 Прин еле-а суфла,  
 Тоате ор кынта,  
 Огле с"ор стринке,

Пе мине м"ор плынже,  
 Ку лакримъ де сынже  
 Яр ту, де мор,  
 Сэ ну ле спуй лор,  
 Сэ ле спуй курат,  
 Кэ м"ам ынсурат,  
 Ку-о мындрэ крэясэ  
 А лумий мирясэ,  
 Яр дакэ-й ведя,  
 Ту, мисара мя,  
 О мындрэ фетицэ,  
 Ку нягрэ косицэ,  
 Прии крингурь ымблынд  
 Дин гурэ кынтинд  
 Дин окъ лэкрэмынд  
 Де мине"нтребынд  
 Сэ ну-й спуй, кэ сынт,  
 Кулкат суб пэмынт,  
 Да кэ м"ам тот дус,  
 Дус не мунте"н сус  
 Прии вырфурь мэрунте  
 Департе, ын мунте,  
 Флуераш сэ-мъ дрег,  
 Флорь ка сэ кулег,  
 Кэ ла нунта мя  
 Че-ам с"о фак ку еа,  
 А кэде о стя.

Соареле ши луна  
 Не-ор цине кунуна,  
 Бразь ши пэлтинашь  
 Ом аве нунташь.  
 Преоць - мунций марь,  
 Пэсэрь-лэутарь  
 Пэсэреде мий  
 Ши стеле - фэклий.  
 Яр дакэ-й зэри,  
 Дакэ-й ынтыли,  
 Мэйкуца-мь лэтрынэ,  
 Ку брыул де лынэ,  
 Дин окь лэкрэмьнд,  
 Пе кымп алергынд,  
 Пе тоць ынтребынд,  
 Ши ла тоць зикынд:  
 " Чине-а куноскут,  
 Чине мь-а вэзут,  
 Мындрул чобэнед,  
 Трас принтр"ун инел,  
 Фещишоара луй,  
 Спума лалтелуй;  
 Мустэчоара луй,  
 Спикул грыулуй;  
 Першорул луй,  
 Пана корбулуй;  
 Окишериї луй,  
 Мура кымпулуй".  
 Ту, миоара мя,

Сэ те"ндурь де еа  
 Ши сэ-й спуй курат,  
 Кэ и"ай нкхурат ынгропат  
 Ын струнга оилор,  
 Локул меилор,  
 Дорул бачилор,  
 Ын фаца стынний,  
 Унде дорм кыний,  
 Ши к"ай ашезат,  
 Мие лынгэ кап:  
 Флуераш де фаг,  
 Мулт зиче ку драг,  
 Флуераш де сок,  
 Мулт зиче ку фок,  
 Флуераш де ос,  
 Мулт зиче фрумос;  
 Флуераш ку фире,  
 Мулт зиче субцире,  
 "Стэпыне, стэпыне,  
 Сэ м"аскулиць пе мине,  
 Пе миоара та,  
 Сфат бун еу ць-ой да,  
 Е ист корн ал меу,  
 Фэ че-ой спуне еу,  
 Суфлэ"н корн одатэ,  
 Дин путеря тоатэ  
 Ши-й веде, стэпыне,  
 Ши-й веде, купыне,  
 К"ор фуки ка вынтул

Де-ор рупе пэмынтул,  
 Чей дой чобэней  
 Ла суфлет рэй  
 Ш"ор чере ертаре,  
 Пэкатул ми-й маре,  
 Ярэ ной, стэпыне,  
 Ом трэи ку тине,  
 Ын лунка фрумоасэ,  
 Ку дойна дуйоасэ!"  
 Пе кынд еа ворбя,  
 Чобений веняу,  
 Ку сулиць ын мынь,  
 Ка рэйи пэвынь,  
 Ал ностру чобан,  
 Мындру молдован,  
 Корну-а пус ла гурэ,  
 С"а суфлат ку урэ,  
 Пентру чей вениць,  
 Де нимень пофтиць,  
 Ши деодатэ, фрате,  
 Кыт ай зиче: лапте,  
 С"ау фэкут чурлань,  
 Апой сэрсэлань,  
 Тот мынаць де вынт  
 Пе негру пэмынт,  
 Мулт ау фост мынаць  
 Ши"нтр"о рыпэ даць,  
 Ынтр"о рыпэ маре,  
 Сэ ну вадэ соаре!



Фоае верде де ун бужор

Фоае верде де ун бужор

Тоатэ лумя аре дор

Ши май греу ши май ушор

Нумай ла инима мя

Че с"а пус ну се май я.

Фоае верде де бужор

Ушор пукле ушор

Ну-мь тримите атыта дор

Ши пе плоае ши пе нор

Ши пе трен ши пе вапор

Ши пе омул кэлэтор

Тримите май пуцинтел

Вино ши мата ку ел.

Коло"н вале"нтр"о вылчикэ

Ымь кынта о туртурикэ

- Тачь пасэре ну кынта

Кэ еу рэу те-ой блестема

Кынд а фи пуий сэ-й скоць

Сэ-й мэныче пуий тоць

Ши пе тине лынгэ пуй

Сэ ну-й май кыньць нимэнуй.

Пасэря атунч ымь спуне

- Ну блестема прии луме

Еу ымь кынт кынтекул меу

Ту ыць плынъь амарул тэу

Еу ымь кынт кынтаря мя

Ту ыць плынъь дуреря та.

## ФОАЕ ВЕРДЕ ТРЕЙ АРЖИНЦЬ

Фоае верде трей аржинць  
 Ам фост уна ла пэринць  
 Ши пэринций ку путере  
 М"ау крескут де мынгьере  
 М"ау крескут, м"ау дезмердат  
 Ын ам фост де мэритат  
 Мь-а венит мире дин сат  
 Ши пэринций ну м"ау дат  
 Мь-а венит алтул дин луме  
 Ку кай сурь ку хамурь буне  
 Ла пэринць ле-а пэрут бине  
 Шь-а фэкут нунтэ ку мине  
 Яр мие мь-а пэрут рэу  
 Кэ мэ дук дин сатул меу  
 Ла о лунэ ши май бине  
 Вине мама пе ла мине  
 Бине"н касэ н"а ынтрат  
 Ши пе мине м"а "нтребат  
 - Кум ци-й фийкэ ку бэрбат?  
 Бу де фрикэ, де рушине  
 Ы-ам спус мамей кэ ми-й бине  
 - Дакэ зичь кэ-ць есте бине  
 Унде-й карня де пе шине  
 - Карня ши чоланеле  
 Мь-ау мынкат-о нямуриле  
 Адэ-мь татэ кар ку бой  
 Ши-мь е зестря ынапой  
 Ши мь-о дуче"н дял департе  
 Ши-й дэ фок де ла о парте  
 Сэ ардэ аверя тоата.

Сэ мэ вадэ тоць стрэиний  
 Кум ам трэит еу ку тине  
 Сэ мэ вадэ няр тот сатул  
 Кум ам трэит ку бэрбатул  
 Рэмый мамэ сэнэтоасэ  
 Дакэ н"ай фост букуроасэ  
 Сэ ай фатэ маре"н касэ  
 Сэ те спеле, сэ те коасэ.

ИЗВОРАШ КУ АПЭ РЕЧЕ

Извораш ку апэ рече  
 Пе ла поарта мындрей меле  
 Трече бадя сэ се спеле  
 Ши дэ де урмеле меле.  
 Извораш ку апэ линэ  
 Пе лавь мындра прии грэдинэ  
 Чине бе дин еле - с"алинэ  
 Хай мындро сэ бем ши ной  
 Сэ не юбим амындой  
 Ионел кынд а плекат  
 Дор ла поартэ мь-а лэсат  
 Ла поартэ дупэ нуя  
 Ши ла инимьоара мя  
 Ионел кынд а венит  
 Дорул дин поартэ а перит  
 Дин поартэ де дупэ нуя  
 Ши де ла инимьоара мя.

### Инвазэцый шй фемеиле.

Мержяу дый инвазэцэ пе друм шй се интылнесь ку трей фемей. Ун инвазэцат нй зиче челуйавит "Яка везь уна е рэ, да доузэ не буне." Да чедэлат нй интрыбэ: "Де унде штий, ту кэ уна нй рэ шй доузэ буне"? Аиста нй спуне: "Ажонкь нй дрептул лор нй ли зичи "Буна зиуа доузэ фемей буне шй уна рэ". Да уна дин еле о зис "Ди унди штий кы уна нй рэ". Да инвазэцатул зичи: Яка ту ештэ

### Норокуа шй минтя.

С"о дует да сфадэ нороку шй ку минтя. Минтя зичя, кэ еа-й май де фолос, кы нороку ну-й де фолос. Да нороку зичя, кэ омулуй нй требуе нума ел шй ну минтя. Да минтя спуне "Хай сэвй дове-дим кы еу не май ди фолос". Си дук нй шй вэд ун цэран армид. Нороку о винит да динсэ шй цэрану о сэнат кыт о сэнат шй о гэсит о оалы ку бань. Атунч цэранул стригэ да боер "Боере, ам гэсит о оалы ку бань" Нороку с"о спериет шй-й зичи минций "Интры нй кану луй май реледи кы ом ну дэй баний боерулуй". Минтя о интрат. Вини боеру шй интрыбэ "Чи м"ай кемат?" Да цэра-нул зиче "Да ну штиу чи ну тражи плугу". Атунч минтя шй норокул с"о импэкат шй ну с"о май деспэрдит.

↑  
Интры Раду

94ань, пенсионер.

### Амэжитории

Ера нй вреия веки дэй фраць, кэре се нумяу амэжиторь. Ар ун боер се цыня ел хитру, нй кямы пе амэжиторь ла динсу. Ле спуне "Дакэ сынтец амэжиторь, амэжицимэ шй пе мине.

Уну ни респунди "Бине кукоане, да амэжиториниле о рэмас акасэ".

Боеру ни дэ ун кая май бун:

- "Суй кэларе ши ду-те дунэ еле".

Ел с"а дус ши а вындут калул. Аштяпты боеру о зи, доуэ, веди кы ну вини. Ни нитрябн не челэдалт "Де че ну вини фратели тэу ку амэжиториниле?" Ачела ни респунде : - "Бине, кукоане, креш кэ амэжиториниле аня-с де увоаре сэ ли адуку ел кэлари". Боеру ни дэ о трэсура ни кай "Ду-те инантэ дуй ни-й алути". Аиста с"о дус ши ел ши о вындут кайи ши трэсура. Кынд с"о трезит боеру о фост амэжит ши ел.

Михаил Мосану,

71 ань, 4 класе, роминешть, колхозник

### БОЕРУ НИ ПОВЕСТИЛЕ

Треш одатэ ун боер. Ни-й плечя боерудуй чела повестиле. О дате дэ ел порункэ сэ се гасякэ чинева ши сэ-й спуе о повесте дунгы, ка ел сэ адоармэ ши повестя сэ ну се мынтуе Ни нине ну се гася сэ-й спуе аша о повесте.

Яка, кэ вени нитр"о эи ун аргат ни зисе; кэ ел аре сэ-й спуе о повесте дунгэ.

Ни ничепу:

"Ера одатэ ун боер, да ера май маре ка матали. Ни авя ун хамбар маре, маре, май маре ка а матали, ши еве боерул чела таре мулт грму ни хамбар.

Да яка нитр"о новите вени о врэгнуце ши е ун граунте де грму, ши не урмэ алта, ши аре алта врагхе ши я ши еа ун соб. вени алта ши яр..." Ни монул цину аша цин диминяцэ. Диминяца боерул зиче "Мэй, дь-амунже, мэй!" Да враку зичи : "Далу ни хамбар ерау никэ мулте граунце". Ши дэ пакэлит аргатуд не боер.

## ФЕТЕЛЕ ПРОАСТЕ

Ера одатэ ун ом ши о фемее ши авяу трей фете. Да ерау фетеле чея проасте. Ши яка нитр"о зи вине ун мире ла фете. Да омул ле спуне фетелор, сэ ну ворбяскэ. Кынд а венит миреле а нитрат ни касэ о мыцэ. Да фата чей наре зиче:

- Кыц, мыцы!

Да чей микочие:

- Тачь фа!

Чей микэ о нипунс-о пе чя микочие ши нй зиче:

- Фа, тата о зис си ну ворбешть!

Ши с-о дус миреле чея.

## ПОВЕСТА КУ КАДУ

Кынд се дучя разбой ку тхажия руний ши рушки стрынкау кай де ла оамень, трей ун ом каре авя ун кай ни патру коний. Ши се темя сэ ну-й ее кядуа. А адунат ед коний ши ли спуне:

«Даке о сэ ведець руний сэ ле спунець "Товарешь ну нитраць ни дома, кы тата о мурит ле разбой, ной снитем патру малынки ла ун конь. Ну дем кяду ни гата".

## ФАТА НИ СОЛДАТУ

С"о дус о фата ла фынтыне дуне апэ. Ши пе друи трече ун солдат рус. Да фата ну штие лимба русэ. Солдату иста й-а спус фетей:

- Хорон, хорон, девка.

Да фата-й распунде:

- Ай фост еу ши май роин, да м"о скутурат фригуриле.

## ПОЕЗИЕ

Кынд ерам еу флакәу  
 Ам везут патру цигань ку пеля  
 Дупә вынат.  
 Ку мыниле ни бузунар  
 Ши ку часул ла брыу.  
 Ш"ау принс чинч епурь:  
 Трей ау фужит,  
 Дой ау скәнат.  
 Ш"ау венит акасә  
 Ш"ау пус чинч оале ку карне ла фок:  
 Трей ку фунду"н сус,  
 Ши доузә ку гура"н жос.  
 Ш"о мынкат ла крарне  
 Пе дин афарә де гурә.

Михаил Мосану, 61 внь, 4 кл. колхозн.

## ПОВЕСТЯ УНУЙ ОМ СЭРАК

Трѣя одатѣ ун ом сѣрак ши авя 2 фечорь. Дин кауза сѣрѣчией с"а порнит ни луме сѣ-шь кауте норокул. А мерс мултѣ-мултѣ време цынѣ кынд ни кале й-а ешит ун мош бѣтрын. Ачеста й-а ынтребат унде се дуча, дар сѣракул й-а рѣспунс, кѣ плякѣ сѣ-шь кауте норокул. Бѣтрынул й-а арѣтат, кѣ ни депѣртаре се веде уну прѣшинд ши ыл сфѣтуе сѣ плече аколо ши сѣ ынчацѣ а прѣши ши ел, дар сѣ ну ворбяскѣ нич ун кувнит, яр сара дупѣ лукру ел. плече ынпреунѣ ку ел. Сѣракул аша а ши фѣкут. Сара дупѣ лукру албий ау плекат акасѣ. Ей ау трас ла о кочоабѣ микѣ. Ау ынкат ей ынпреунѣ, с"ау кулкат, яр не ла мезул нопций ла ачастѣ кѣсуцѣ норокоасѣ ау венит зодииле сѣ ынтребе че-й дѣруе копилудуй де ынпѣрат, каре ну май че с"а нѣскут. Норокул ыл рѣспунде, кѣ ыл дѣруеште бинеле луй де азь.

А доуа зи с"ау дус ярѣш ынпреунѣ ла лукру. Ау лукрат ей бине тоатѣ зиуа, яр сара ау трас ла ун кастел ынпѣрѣтеск. Аич ау ынкат букатеде мулте ши алесе. Не ла мезул нопций вин ярѣш зодииле сѣ ынтребе норокул че-й дѣруе копилудуй де ом сѣрак че с"а нѣскут арум. Норокул й-а рѣспунс, кѣ ноу-луй копил ыл дѣруе бинеле луй де азь. Аузинд ачесте омул сѣрак каре-шь кѣута норокул н"а путут тѣчя ши а зис: "Кум аша копилудуй де ынпѣрат я-ць дорит о кочоабѣ микѣ, яр челуй сѣрак ун кастел аша де фрумос". Атунч ел а фост алунгат де ла куртя чя маре ши фрумоасѣ, деоарече ел требау сѣ ну ворбяскѣ 3 зиле. ынторкынду-се акасѣ, не друм с"а ынтылнит ярѣш ку мошул чел бѣтрын. Ел й-а сфѣтуит сѣ се ынтоаркѣ ынаноу ла курте ши сѣ-й спусе стѣпынулуй сѣ-й дее богѣция, каре меритѣ сѣ фие а луй ши й-а май спус, кѣ дин тоатѣ богѣция, ел, сѣ ее нумай о гѣинушѣ порумбакѣ. Й-а май спус кѣ не крѣста гѣинушей



скрисе, кэ чине ва мынка капул ва фи императ, яр чине ва мынка  
рынза ва нэздраван, яр оуле бор фи де аур.

Одатэ смул а плекат сэ вындэ оуле де аур, яр даскэдул  
а венит сэ вадэ че а адус сэракул дин кэлэтория са. Семия,  
сэракулуй й-а спус кэ й-а адус оу гэина че се оуэ оуэ де аур.  
Аузинд ачаста даскэдул а врут мулт сэ вадэ гэина. Семейя й-а  
принс гэина ши й-а арэтат-э. Ачеста а везут кэ пе крестэ ера  
скрисе, кэ чине ва мынка капул ва фи императ, яр чине рынза  
нэздраван. Ел й-а спус, кэ ачастэ гэина ни ва адуче ла каса  
лор нумай жале ши сэрэчие ши а сфэтуит-э с"о тас, дар май ин-  
тый с"о сфинцяскэ ла бисерикэ ши ла масэ сэ-л пофтяскэ ши пе  
думнялуй. Семейя аша а ши фэкут. Фечорилор ей ле ера фэарте  
мултэ пофтэ де карне ши ау хотэрыт сэ мэнынче унул капул, яр  
алтул рынза, ка сэ ну куноаска пэринций. Апой ау хотэрыт сэ  
плече де акаса. Ау мерс ей мултэ, мултэ време ши ау ажунс  
интр"ун ораш маре ши фрумос, аич треба сэ се алягэ императуд.  
Короана имперэтыскэ збура пе сус ши ла чине ни кап авя сэ де-  
лика кадэ, ачеда авя сэ девинэ императ. Еа а кэзут ла бэятул  
чел май маре, адикэ ачеда каре а мынкат капул ши ачеста а  
девенит императ, яр чел мик а девенит нэздраван ши кондучя  
ши ел имперэция фрателуй сэу ку нэздравэнииле сале.

Дупэ мулць ань де имперэцие ей ау хотэрыт сэ-шь адукэ  
ши пэринций ла имперэция лор.

Гервас Наталия К.69 ань, 2 класе.

## ПОВЕСТЯ УНЕЙ ФЕТЕ СЭРАЧЕ

Трэн одатэ ун мош бэтрын, бэтрын. Ел ну се пря супуня императулуй. Дин ачастэ каузэ ел требуя сэ фие жудекат. Одатэ ел а плекат акасэ ши де неказ а ынчепут сэ плынгэ. Фата мошнягулуй, каре ера фрумоасэ ши дештянтэ л-а ынтребат де че плынже. Мошнягул и-а спус фетей, кэ императул аре сэ-л жудече. Еа а ынчепут сэ-л лиништяска пе татэ-сэу ши и-а спус, кэ аре сэ-л ынтребе да жудекатэ чине фуже май таре пе луме, че есте май дулче пе луме, ши че есте май грас пе луме. Фата и-а спус кум сэ-и рэспундэ да ачесте ынтребэрь.

Итэ кэ а венит зиуа жудекэций. Лич требуя сэ май фие жудекат ши ун мик боер. Да жудекатэ сьнт пусе ынтребэриле че ле-а спус фата татэлуй сэу. Жудекэторул на ынтрябэ пе боер: "Че есте май грас пе луме?" Ачеста а спус, кэ май грашь пе луме сьнт порчий императулуй. Да ынтребэря че есте май дулче пе луме? ел а рэспунс, кэ май дулче пе луме есте мьеря дин штэбееле императулуй, яр май таре фуг пе луме каий императулуй. Тот ачесте ынтребэрь сьнт пусе ши мошнягулуй. Ачеста рэспундэ аша кум и-а ынвэуат фийка луй, кэ май дулче пе луме есте фэ сомнул, май таре фуже пе луме гьндул, май грас пе луме е пэмынтул. Дунэ жудекатэ императул и-а ынтребат пе бэтрын чине и-а ынвэцат сэ рэспундэ аша. Мошнягул а спус, кэ и-а ынвэцат сэ рэспундэ аша фийка луй. Одатэ императул а хотэрыт сэ се дукэ да мошняг сэ-и вадэ фата. Ажунс да каса фетей, императул а ынтребат унде есте татэ-л ей? Еа а рэспунс, кэ тата ей есте плекат да моарэ сэ скимбе нумеле грэунцелор, яр сора ей есте ынтр"о камарэ ши плынже рысуд де асте варэ. Императул ии спус фетей сэ-и зикэ татэлуй ей сэ винэ да имперэция луй кэ аре

сэ-й порунчаскэ чева. Мошнягул а плекат ла ымперат ши ачеста  
 и-а дат 200 де оуэ ферте, ка фийка дуи сэ-й скоатэ дин еле  
 200 де цуй. Вэзынд тоате ачестя мошнягул а ынчепут сэ се нели.  
 ништяскэ де соарта фетей сале, Ел плынжя ши ши ноапте. Фийкасэ  
 ыл диништя, ея а ымперцит оуэле ла чей сэрачь ши д-а тримис  
 пе татэя сэу ла тырг сэ-й кумпере 20 кг де грну. Ея а ферт  
 грнул ши ла тримис ымператулуй, ка сэ айбэ ку че сэ хрэняскэ  
 цуий. ымператул а рэмас ши де дата ачеста пэкэлит.

Одатэ ел мержя прии кымп ши а вэзут вре-э 20 фире де ыннеи  
 Ел де-а тримис фетей, ка дин сле сэ факэ 20 де ариние де ыннеи  
 фата и-а спус татэлуи ей сэ плече ла тырг ши сэ кумпере 20  
 де крейоане, дин ачесте ымператул сэ-й факэ тоате челе нечесар  
 пентру цесут: стативе, ице, сувейка, вэтале, цевь ш.а. ымператул  
 ши акм а рэмас пэкэлит. Ел ий спуне мошнягулуй сэ-й порунчаскэ  
 фийчий сале сэ винэ ла ел: нич ынкэлцатэ, нич дескэлцатэ, нич  
 ымбрэкатэ нич дезбрэкатэ, нич пе жос нич пе сус, нич ку мына  
 плинэ, нич ку мына гоалэ. фата с"а гындыт мултэ време алой а  
 хотэрыт сэ-д тримите пе мошняг ла тырг сэ кумпере: ун цап  
 бэтрын, э ынжкэ пласэ рарэ пентру ашь фаче ынкэлцэминте, ка сэ  
 фие нич ынкэлцатэ нич дескэлцатэ, нич ымбрэкатэ нич дезбрэ-  
 катэ ши ун хулубаш. Ея а реушит ши акум. Ажунсэ ла ымперат ея  
 я фэкут кадоу хулубуд, ачеста а збурат ындатэ дин палмеле ей,  
 адикэ ея н"а фост ку мына гоалэ. ымператул а дуат-э ни кэсэт-  
 рие ши трэеск ши азь, дакэ н"ау мурит.

Гервас Наталия, 69 ань, пенсионера.

## ОМУЛ ШИ ВИНТУЛ

Меря одатэ пе друм ун ом. Ел с"а нитыланит пе друм ку винтул, соареле ши жерул. Омул й-а дат буна зиуа нумай винтулуй. Атунч соареле й-а спус омулуй, кэ аре сэ тримитэ пе пэмынт аршице ши аре сэ усуче тот, яр жерул й-а спус, кэ аре сэ примитэ пе пэмынт жер ши аре сэ ыгече тот. Омул атунч ле-а лэмурит, кэ а дат буна зиуа нумай винтулуй, центрукэ дакэ ва фи жер ши ва бате винтул ва фи бине ши дакэ ва фи соаре ши ва бате винтул ва фи тот бине.

Филип Василе А.

76 ань. 3 кл.

## ПОВЕСТЯ ДЕСПРЕ САКУЛ КУ СЛЭНИНЭ

Трэя одатэ ун ом сэрак ши о фемее. Ау тэят ей одатэ ун порк. Карня ау мынкят-о, яр слэнина ау суит-о ни под. Нитр"о зи фемеея на нитрябэ пе ом, де че а суит слэнина ни под, яр омул ни респунде, кэ сэ лесе сакул ку слэнинэ ни под цыне кынд й-а вени время. Нитр"о зи соцул ей а плекат да тырг, яр фемеея а рэмас акасе сэ прэшыкэ ни грэдинэ. Пе друм трече ун фемеея ни-йхэмие ун кэлэтор ши-й зиче фемееи: "Буна време". Фемеея л-а оприт ши й-а зис: "А... думнята ештэ ачел ку време? Стай сэ-ць дау сакул ку слэнинэ". Кэлэторул ну пря ыцелесе деспре че мерме vorba, дар а луат сакул ку слэнинэ ши а плекат. Ниторкынду-и-се соцул акасе еа ни спуне, кэ а венит ши време слэниний. Ея а крезут кэ фемеея а фэкут чева мынкаре дин слэнинэ, дар да масэ ну ера нич оукэцикэ. А тунч ел нитрябэ де че а зис еа кэ й-а венит ши време слэниний. Еа ни повестеште соцулуй деспре кэлэторул, че тречя пе друм ши кэруя й-а дат сакул ку слэнинэ, крезынд кэ ачела е ку време слэниний.

Бантя София П.

57 ань. нештигтоаре де карте.

## ПОВЕСТЯ ДЕСПРЕ ПУНГА КУ БАНЬ

Трѣя одатѣ ун мошняг ши о бабѣ. Баба ера кам проастѣ. Плехынд одатѣ омул да тырг а гэсит пе друм о пунгѣ ку бань, каре ера а унуи боер. Де да ынчепут с"а гындит сѣ ну-й спуне бабей сале деспре пунга ку бань, дар пе урмѣ й-а спус. Баба а спус да вечинеле сале, апой а аузит ши боерул, каре пердусе пунга. Боерул а венит да мошняг сѣ вадѣ, дакѣ интр"адезер ел а гэсит пунга. Мошнягул й-а спус, кѣ ел н"а гэсит пунга ши л-а ынтребат чине й-а спус. Ел й-а рѣспуне, кѣ баба дуй. Боерул а хотарыт сѣ-й мудече. Одатѣ мошнягул а кумперат пеште проаспѣт ши коврижь ши ау хотарыт ка ~~ѣ~~ ынпреуне сѣ плесе да пѣцѣ. Мошнягул й-а зис бабей сѣ мяргѣ еа ынвинте, яр ел ни урма ей лѣса, пе кынд трѣчя принтр"ѣ пѣдуре, пе яр-бѣ ун пеште проаспѣт, яр ни копак пуны кыте ун ковриг. Да ынторчере мошнягул ын спуне бабей сѣ мяргѣ тот еа ынвинте. Амунгынд ын пѣдуре баба гэси кыте ун пеште проаспѣт ши ни копак кыте ун ковриг. Аша а стрынс баба тоць пештий ши коврижий. Кынд ау акуне акасѣ баба а зис, кѣ ау ей амндои норок, унул а гэсит пунга, яр алтул пештеле ши коврижий. Одатѣ баба л-а тримис пе мошняг афарѣ сѣ вадѣ дин че каузѣ лѣтра кыний. Кынд с"а ынторѣ мошнягул й-а спус, кѣ мерже поца пе друм ши бате кыний ку кырнац ын гурѣ. Ятѣ кѣ а венит зиуа жудекэций. Жудекэторул ыл ынтрабѣ пе мошняг дакѣ ел а гэсит пунга ку бань. Мошнягул а ынтребат чине л-а спус деспре ачаста, дар жудекэторул а спус кѣ ятѣ баба та а спус да тот сатул. Ынсѣ, мошнягул а спус кѣ баба дуй ну-й аххе прѣ нормѣ. Аузынд ачаста баба таре с"а май суперат ши а зис:

"Кум аша ну ту ай гэсит о пунгэ ку бань?, яо еу ай гэсит,  
кынд не ниторчам де ла пядэ нн пэдуря чя маре пешть пе яроз,  
яо не копачь коврижь ши тот ту, кошнягуле, мь-ай спус, кэ  
пе друм тречя попа ши бэтя кыний ку "кырнаць нн гурэ".

Аузинд ачестя жудекаторул с"а оперият, кэ амбий сынт не-  
сэзнатошь ши ле-а дат вое сэ плече, фэрэ а фи жудекаць.

Греку Екатерина М.

47 ань, 3 класе.

- 7 -

Иоакэ бине мош Мартине!  
 Хоп-хоп-хоп!  
 Кэ-ць дау пине ши мэслине  
 Хоп-хоп-хоп-хоп!

### "КЭЛУЦУЛ"

Оригина "Кэлупул" е фоарте веке. Ачастэ драматизаре популярэ, каре ши унезе докуръ е префекутэ ши у драмэ проприу-зисэ а фост деосебит де рэспиндита май ку самэ ши Рома антикэ. Обичешл а фост кувоскут ши ши Гречия, ашой рэспиндит ши Спания ши ла попсареле славе де суд ши де рэсэрит. Финд чел май вте ши войник анивал атыт ши луптэ, кыт ши ши мункэ, калул а кэпэтат култул сэу. Ла вичелут драматизаря популярэ, "Кэлупул" а авут инсемнэтате практикэ, репродукьнд ши деталий мунка, фуга, обосяла. Ашой драматизаря популярэ девине дистракция, дупэ кум се вктыменте ши ла етапа актуале. Де обичеш музикал ла "Кэлуд е ковалул, флуерул ши виора. Аич сынт презенць моль, мэтуме, цигань, турчь, москаль, казачь, мирясэ ши алте персоане каре презинтэ националитэциле че популярэ ши алте персоане каре презинтэ националитэциле, че популярэ цинутул респектив. Мэштилэ дор десероръ не аминтеск де митурилэ античе, фэкьнд кыт се поате май карагисасе, каре ар провоза диспозиция бунэ ши фаца челор че-л привеск.

Фоарте рэспиндита ши република ноастрэ кыт ши ши Буковина Советикэ есте драматизаря "Кэлций". Ка ши урсул "Кэлупул" цэ арэ апарация дестул де веке, ффинд о традиция моштенэ никэ де ла стрэбунь. Ши драматизаре партиципэ 10-12

персоане. Ероул чентрал е калфа се избракэ ын хайне офицерешть советиче ку пептул плин де медале ши ордине, ку диферите инсигне. Ел организязэ репрезентация театралэ ши менцине ордinia. Инземте музика ши рэспунде де дисциплина четей (сау кум и се май зиче ын сат - бензий.† Лич партиципэ дой офицерь, избракэашь ын хайне советиче офицерешть; мошнягул ши е баба, циганул ши циганка, вынэторул, чобанул сау пэсторул, музикантул, хайдукул ши докторул сау врачиторул ши казакул.

Тиекаре персоанэ, спре деосебире де персоанеде дин драматизаря "Капра", проунце диалогурь ын прозе. Стригэтуриле сунт митродусе доар ка моменте спонтане ын тиннул кокулуй.

Ын стригэтурь калул е хиперболизат сау минимализат. Астфел, калул традиционал есте слэвит. Се спуне, кэ ел есте чел май маре ши войник, пе кинд калул контемпоран е компарат ку чел "де оцел". Пе дингэ "калул чел де оцел" - тракторул, калул реал е минимализат.

Дупэ карактерул сау "Кэлуцул" поарте ун карактер комик. Де обичей чей дой офицерь коидук калул. Прии мишкэриле сале, калул шимте фуга, галопул сау обосья. Офицерий ыл шимэ ши се дух мндреск ку калул, апой ыл критикэ. Мошнягул се стэруе се довеняскэ кэ ачеста есте чел май бун кал ши чере пе пел бань мулць. Баба ну вря се-л вынде. Атунч апаре чобанул, вынэторул ши казакул каре-л кумперэ де ла мошняг. Вине хайдукул ыл де шунга ку поль ши я калул. Ын континуаре циганул ши циганка ши чейлалць ерой фак диферите скаматорий буфонате плимне де сатирэ ши умор. Десеорь моментеле трамиче сунт пре-

---

1. Лаутарий ши пинэ азь се нумеск "бандэ де лаутарь", бандэ де интерирешь театраль ш.а.



факте ии глуме хазлий, яр глумеле, снит адусе ла чя май маре сериозитате. Ии буфонаде снит респондите артистиче май самэ атуич, кьнд се фак дой "кэвиц".

Ии драматуркия популарэ "уршии" сау "Мов Мартин" уи ло де самэ ии окупэ моментеле антиклерикале ши атеисте, каре се комбинэ органик ку концинутул традиционал ал драматизэрий сау а драмэй респективе. Ачесте моменте иисэ ну снит ивирь спонтане. Еле резидэ ии иисэшь натура драматизэрилор, девени о парте органикэ а пьесей.

Минкэриже дин кэбиц се петрек суб фонул музичий ритмич Кэлуцул а фест иискрис ши фотографийт ии мултипле variante ии дифериче райсане але релубличий, кьт ши ии Буковина Советикэ. Прии оригиналитатя са се ишпуне версиуня дин сатул Стурзовка, районул Рышкань, Аич партиципэ: кэлуцул, баба, мовнягул; циганул ши циванка, туркул, Маланка, казачий, примарул ши хайдукул.

Казачий ии принд пе ши турк ши-й яу калул. Хайдукул ии принде пе примар ши тот ии я калул. Примарул ши казачий туркул рэиши фэре кай ши бэтуць яр хайдукул ишпреунэ ку Маланка ши казачий плякэ ии кодру. Диалогул се проунце ии прозе финид базат пе импровизаций спонтане де карактер умористик ши сатирик ии каре ии фэрэ шарлатэ се експуне вяца сатулуй ку тоате курьозитэциле луй.

Де обичей калул кэлуцулуй се фаче дин леин. Ботул се ишвелеште ку о пеле де вицел и се коасе урехь, яр ии локул окилор се пун доуэ бекурь мькуце ши о батерие, каре, ноаптя, ии тишул репрезентэрий, луминязэ. Ии партя де динаинте а ботулуй се афэз хэцуриле пе каре ле цине ии ишь чел че поартэ калул. Ла гьндул гьтул калулуй атырне уи клопоцел.

Де асупра гытулуй и се фаче о коамэ дин пэр де кал. Ынаитэ ши динэной пуртэторул аре доузэ вешть. Ын вешка де динэните се ынтродуче капул калулуй, яр ын вешка де динэной се аранказэ коада луй. Амбеле вешть сынт акперите ку о фацэ де масэ. Дакэ пуртэторул ври сэ-й фие калул алб ынвелеште вентиле ку о фацэ де масэ албэ, дакэ ври ройб - ынвелеште ку о ынвелитоаре рошие сау мурэ. Ын унеле казурь ачесте ынвелиторь сынт ынподобите ку стуф, каре ынитэ нэрул кэцелулуй. Пуртэторул де обичей се ынкалцэ ын опинчь на сэ-й фие май ушор ын тимпул дансулуй.

Коама "Кэлуцулуй" се ынподобеште ку диферите корделе каре-й дэ кэлуцулуй о форма фкстивэ ши естетикэ плэкутэ. "Кэлуцул се репрезинтэ нумай ын сара де Анул Ноу. Де обичей, се фаче кыте ун кэлуц. Ын унеле сате дин нордул републичий ши ын редиуня Чернэуць се фак кыте дой "кэлуць" ын уна ши ачеш репрезентацие. Ун деосебит интерес презинтэ "Кэлуций" копилэ решть. Ка ши "Кэлуций" "матурь" ей ынць ау ачеш конструкцие. Деосебиря се експликэ доар прин дименсиунь. Ачешть "Кэлуць" сынт май мичь. Йокул кэлуцилор е ачелаш. "Кэлуцул" се ынтынеште ши суб днумиря де "Маланкэ" ын сенсул ей традиционал. Ынсэ ын аша фел де "Кэлуц" партичинэ май мулиць буфонь ши алиць дигизаць.

Ын ултимул тивп се фак диферите асочнаций ынтре калул традиционал - приетен ал осташилор ши плугарилор ши ынтре тракторул модерн. Ын казул деф фацэ кэлуцул традиционал хи перболизат, компаринду-се ку "калул ку окь де вэратик ши ынимэ де фер" девине минимализат.

Дунэ че се урязэ ла кям, де обичей се урязэ "Плугушору" деоарече ачеста е май скурт декит урэтура, калфа сау казакул ынтрябэ:

ВІКСТАВНИЦІ СТИЩЕННЯ ІЗМЕНЕННЯ ПРОВОДНОСТІ

40 ( сорок ) струмів

Довжина \_\_\_\_\_

Горіць \_\_\_\_\_

